

List do Kolosan

Rozdział 4

4:1	G3588 οι hoi	G2962 κυριοι kyrioi	G3588 το to	G1342 δικαιοн dikaion	G2532 και kai	G3588 την tēn	G2471 ισοτηтa isotēta	G3588 τοиs tois	G1401 δουлois doulois
	—	Panowie	—	sprawiedliwe	i	—	równość	—	niewolnikom
G3930 παρεχεσθε parecheste podawajcie	G1492 ειδοτες eidotes	G3754 οτι hoti	G2532 και kai	G5210 υμεις hymeis	G2192 εχεте echete	G2962 κυριον kyrion	G1722 εν en	G3772 ουρανоις ouranois	4:2 τη tē W
Wiedząc	że	że	i	wy	macie	Pana	w	niebiosach	
G4335 προσευχη proseuchē modlitwie	G4342 προσκαρτεреите proskartereite			G1127 γρηγορουнтес grēgorountes	G1722 εν en	G846 ωντη autē	G1722 εν en	G2169 ευхаристия eucharistia	4:3
				czuwając	w	niej	w	dziękczyńieniu	
G4336 προσευχоменов proseuchomenoi	G260 αμа hama		G2532 και kai	G4012 περι peri	G2257 ημων hēmōn	G2443 ινα hina	G3588 ο ho	G2316 θεос theos	G455 ανотξη anoiksē
Modląc się	równocześnie	i	za	nas	aby	—	—	Bóg	otworzyłby
G2254 ημιν hēmin	G2374 θυραν thyran	G3588 του tou	G3056 λογου logou	G2980 λαλησαι lalēsai	G3588 το to	G3466 μωστηрион mystērion	G3588 του tou	G5547 χριстов christou	
nam	drzwi	—	Słowa	żebry powiedzieć	—	tajemnicę	—		Pomazańca
G1223 δι di	G3739 ο ho	G2532 και kai	G1210 δεδемаи dedemai	4:4	G2443 ινα hina	G5319 φανερωσω fanerōsō	G846 ωνто auto	G5613 ως hōs	G1163 δει dei
przez	która	i	jestem związanym	aby	ujawniłbym	ją	jak	jak	trzeba
G3165 με me	G2980 λαλησαι lalēsai	4:5	G1722 εν en	G4678 σοφια sofia	G4043 περιπατеите peripateite	G4314 προс pros	G3588 τους tous	G1854 εξω eksō	G3588 τов ton
mi	powiedzieć	W	mądrości	postępujcie	względem	z	zewnątrz	—	—
G2540 καιρον kairon	G1805 εξагоразоменов eksagorazomenoi	4:6	G3588 ο ho	G3056 λογοс logos	G5216 υμων hymōn	G3842 πανтоте pantote	G1722 εν en	G5485 χарити chariti	G217 αлати halati
czas	wykonując	—	Słowo	wasze	zawsze	w	łasce	solą	
G741 ηρтуменос ērtymenos		G1492 ειδεναι eidenai	G4459 πως pōs	G1163 δει dei	G5209 υμας hymas	G1520 εви heni	G1538 εкастю hekastō	G611 апокринестhai odpowiadac	
które jest przyprawione	żeby wiedzieć	jak	trzeba	wam	jednemu	każdemu			
4:7	G3588 τα ta	G2596 κατ kat	G1691 εμε eme	G3956 παντα panta	G1107 γνωρисei gnōrisei	G5213 υμиv hymin	G5190 τυхикос tychikos	G3588 ο ho	G27 αгапетос agapētos
Według	co do	mnie	wszystkie	oznajmi	wam	Tychikus	—		umiłowany
G80 адельфоc adelfos	G2532 και kai	G4103 πιстoс pistos	G1249 διаконoс diakonos	G2532 και kai	G4889 σундouлoс syndoulos	G1722 εв en	G2962 κуриo kyriō	4:8 оv hon	G3739
brat	i	wierny	sluga	i	wspólniewolnik	w	Panu		którego
G3992 επeμψa epempsa	G4314 πρoс pros	G5209 υμaс hymas	G1519 εiс eis	G846 ωнто auto	G5124 тouто touto	G2443 ιнa hina	G1097 γνω gnō	G4012 πeрi peri	G5216 υмωn hymōn
posłałem	do	was	na	samo	to	aby	poznałbym	te	was
G2532 και kai i	G3870 πaракaлeсη parakalesē zachęciłby	G3588 τaс tas	G2588 κaрдиaс kardias serca	G5216 υмωn hymōn	4:9	G4862 σuв syn	G3682 oнжимo onēsimō	G3588 τo tō	G4103 πiстo pistō wiernym
	—			wasze		razem z	Onezymem	—	

G2532	G27	G80	G3739	G2076	G1537	G5216	G3956	G5213	G1107
kai	αγαπητω	αδελφω	ος	εστιν	εξ	υμων	παντα	υμιν	γνωριουσιν
kai	agapētō	adelphō	hos	estin	eks	hymōn	panta	hymin	gnōriousin
i	umiłowany	bratem	który	jest	z	was	wszystkie	wam	oznajmię
G3588	G5602	G782	G5209	G708	G3588	G4869	G3450	G2532	
ta	ωδε	4:10	ασπαζεται	υμας	αρισταρχος	ο	συναιχμαλωτος	μου	και
ta	hōde	aspazetai	hymas	aristarchos	ho	synaichmalōtos	mou	kai	
te	tutaj	Pozdrawia	was	Arystarch	—	współwięzień	mój	i	
G3138	G3588	G431	G921	G4012	G3739	G2983	G1785	G1437	
markos	o	ανεψιος	βαρναβα	περι	ου	ελαβετε	εντολας	εαν	
markos	ho	anepsios	barnaba	peri	hou	elabete	entolas	ean	
Marek	—	kuzyn	Barnaby	o	którym	otrzymaliście	przykazania	jeśli	
G2064	G4314	G5209	G1209	G846	G2532	G2424	G3588		
ελθη	προς	υμας	δεξασθε	αυτον	4:11	και	ιησους	o	
elthē	pros	hymas	deksasthe	auton	—	kai	iēsous	ho	
przyszedłby	do	was	przyjmijcie	go	—	i	Jezus	ten	
G3004	G2459	G3588	G5607	G1537	G4061	G3778	G3441		
λεγομενος	ιουστος	οι	οντες	εκ	περιτομης	ουτοι	μονοι		
legomenos	ioustos	hoi	ontes	ek	peritomēs	houtoi	monoi		
który jest nazywany	Justus	—	będąc	z	obrzezania	ci	jedyni		
G4904	G1519	G3588	G932	G3588	G2316	G3748	G1096	G3427	
συνεργοι	εις	την	βασιλειαν	του	θεου	οιτινες	εγενηθησαν	μοι	
synergoi	eis	tēn	basileian	tou	theou	hoitines	egenēthēsan	moi	
współpracownicy	ku	—	Królestwu	—	Boga	którzy	stali się	mi	
G3931	G782	G5209	G1889	G3588	G1537	G5216	G1401	G5547	
παρηγορια	4:12	ασπαζεται	υμας	επαφρας	ο	υμων	δουλος	χριστου	
parēgoria	aspazetai	hymas	epafras	ho	eks	hymōn	doulos	christou	
pociecha	Pozdrawia	was	Epafras	ten	z	was	niewolnik	Pomazańca	
G3842	G75	G5228	G5216	G1722	G3588	G4335	G2443		
παντοτε	αγωνιζομενος	υπερ	υμων	εν	ταις	προσευχαις	τινα		
pantote	agōnizomenos	hyper	hymōn	en	tais	proseuchais	hina		
zawsze	walcząc	za	was	w	—	modlitwach	aby		
G2476	G5046	G2532	G4137	G1722	G1722	G3956	G2307		
στητε	τελειοι	και	πεπληρωμενοι	εν	εν	παντι	θεληmati		
stēte	teleioi	kai	peplērōmenoi	en	którzy są dopełnieni	w	całej	woli	
zostałyście postawieni	jako dojrzali	i							
G3588	G2316	G3140	G1063	G846	G3754	G2192	G2205	G4183	G5228
του	θεου	μαρτυρω	γαρ	αυτω	οτι	εχει	ζηλον	πολυν	υπερ
tou	theou	martyrō	gar	autō	hoti	echei	zēlon	polyn	hyper
—	Boga	Świadczę	bowiem	juemu	że	ma	żarliwość	wielki	co do
G5216	G2532	G3588	G1722	G2993	G2532	G3588	G2404		
υμων	και	των	εν	λαοδικεια	και	των	ιεραπολει		
hymōn	kai	tōn	en	laodikeia	kai	tōn	hierapolei		
was	i	tych	w	Laodycei	i	tych	w	Hierapolis	
G782	G5209	G3065	G3588	G2395	G3588	G27	G2532	G1214	
ασπαζεται	υμας	λουκας	ο	ιατρος	ο	αγαπητος	και	δημας	
aspazetai	hymas	loukas	ho	iatros	ho	agapētos	kai	dēmas	
Pozdrawia	was	Łukasz	—	lekarz	—	umiłowany	i	Demas	
G782	G3588	G1722	G2993	G80	G2532	G3564	G2532	G3588	G2596
ασπασασθε	τους	εν	λαοδικειا	αδελφους	και	νυμφαν	και	την	κατ
aspasasthe	tous	en	laodikeia	adelfous	kai	nymfan	kai	tēn	kat
Pozdrówcie	tych	w	Laodycei	braci	i	Nimfasa	i	—	w
G3624	G846	G1577	G2532	G3752	G314		G3844	G5213	G3588
οικον	αυτου	εκκλησιαν	και	οταν	αναγνωσθη		παρ	υμιν	η
oikon	autou	ekklēsian	kai	hotan	anagnōsthē		par	hymin	hē
domu	jego	zgromadzenie	i	kiedy	zostałby odczytany		u	was	ten

G1992 επιστολὴ epistolē list	G4160 ποιησατε poiēsate uczyńcie	G2443 ινα hina aby	G2532 και kai i	G1722 εν en w	G3588 τη tē tym	G2994 λαοδικεων laodikeōn laodycejczyków	G1577 εκκλησια ekklēsia zgromadzeniu		
G314 αναγνωσθη anagnōsthē zostałby odczytany		G2532 και kai i	G3588 την tēn ten	G1537 εκ ek z	G2993 λαοδικειας laodikeias Laodycei	G2443 ινα hina aby	G2532 και kai i		
G314 αναγνωτε anagnōte przeczytalibyście	4:17	G2532 και kai i	G2036 ειπατε eipate powiedzcie	G751 αρχιππω archippō Archippowi	G991 βλεπε blepe uważaj	G3588 την tēn na	G1248 διακονιαν diakonian posługę	G3739 ην hēn która	
G3880 παρελαβες parelabes przyjąłeś	G1722 εν en w	G2962 κυριο kyriō Panu	G2443 ινα hina aby	G846 αυτην autēn ja	G4137 πληροις plērois wypełniłbyś	4:18 ο ho —	G3588 ασπασμος aspasmos Pozdrowienie	G3588 τη tē —	
G1699 εμη emē moją	G5495 χειρι cheiri ręką	G3972 παυλου paulou Pawła	G3421 μινημονευετε mnēmoneuete pamiętajcie	G3450 μου mou o moich	G3588 των tōn —	G1199 δεσμων desmōn więzach	G3588 η hē —	G5485 χαρις charis łaska	G3326 μεθ meth z
G5216 υμων hymōn wami	G281 αμην amēn amen	G4314 προς pros do	G2858 κολασσαις kolassaeis Kolosan	G1125 εγραφη egrafē zostało napisane	G575 απο apo z	G4516 ρωμης rōmēs Rzymu	G1223 δια dia przez	G5190 τυχικου tychikou Tychikusa	G2532 και kai i

G3682
ονησιμου
onēsimou
Onezyma

Textus Receptus Oblubienicy - Ewangieliczny Przekład Intelinearnej Nowego Testamentu